

Mis en ligne par Robert Delord, le 16 mai 2010 (dernière m.a.j. : 23 décembre 2013)



Dans son livre *Exercices de style* (1947), Raymond Queneau, membre de l'Oulipo (Ouvroir de Littérature Potentielle) expérimente de nouvelles formes d'écritures en racontant quatre-vingt dix neuf fois la même histoire mais à chaque fois avec une contrainte différente. La contrainte peut être d'ordre grammatical (temps des verbes...), stylistique (« Métaphoriquement »), linguistique (« Italianismes », « anglicismes », « hellénismes »), etc. Voici la version dite « Macaronique », c'est à dire écrite dans une langue inventée au XVI^e siècle en Italie, pour écrire des poésies. Cette langue est composée de mots de la langue maternelle de l'auteur auxquels on ajoute une syntaxe et des terminaisons latines.

Ouvrir et/ou télécharger le document en pdf :
<http://www.arretetonchar.fr/?cat=77>